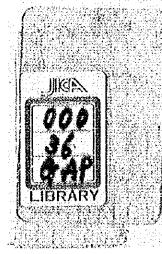


CA

SEPTEMBER 1977



[影]

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY

CONTENTS

DOCTION 1	Business	ł
Section 2	Budget	1
Section 3	Organizational Structure	7
	1. Officers	7
4	2. Advisory Council	8
	3. Staff	. 8
	4. Organization	8
Appendices		
•••	1. Officers and Advisors to the President	12
	2. Addresses of Offices of the Agency	
	3 IICA Organizational Chart	

3. JICA Organizational Chart		• • • • • • • • •	20
4. Japan International Cooper	ation Agency Law		· · · · ₁ · · · · 22

国際協力率	4 常国
资入 月月	P
叠绿No. 6384	J 0.5. As

	国際	協力事	業団
	_{受入} 月日 '84 登録No.	1. 5. 23 07091	000 36 GAP
		1 a di un (de l'Ospit d') han de l	
	e de la composition d la composition de la co		

and and and the set of the set of Section 1 Business were stand to be set of the shift of the state of the state of the second state of the second state of the second state of the second s April Mary Adapta Bally open standing of scienced WERE REPARTED A CARD STRATE STATUS Japan International Cooperation Agency was established on August 1, 1974, for the purpose of contributing to economic and social development of developing areas and promoting international cooperation by integrating the international cooperation services which had been carried out by several organs. Several sev

The Agency carries out overseas and domestic services, for international cooperation under the supervision mainly of the Ministry of Foreign Affairs, and partly of the Ministry of Agriculture & Forestry and the Ministry, of International Trade & Industry,

The Agency tries to obtain extensive cooperation from governmental organs, municipal public bodies and private enterprises in Japan, and to keep close contact, with the governments of developing countries and international organizations, to maintain smooth and efficient operation. l Legisland (1912), chemby canto

The following describes the details of operations carried out by the Agency.

gan tha sharaga ga kawaa ay a shiri sh Spraw states the contract of the

a agustat se a se

I. Government-sponsored Technical Co. operation

(i) Training Program

This program is intended to provide training for participants from developing countries who are invited by the Japanese Government to study technology in various fields. The acquiring of new technical knowledge, or refreshers' training, will contribute to economic and social development in the developing countries, and at the same time are introduced Japanese industry and culture while promoting friendly relationships. The expenses of training of these participants are borne, as a rule, by Japanese Government. The training system is divided into group training, for which the participants are invited from various countries to study according to pre-arranged programs, and individual training program designed according to the re-

ajinga addi gygan na keepindom of eeringdee ooraa 2. 后门的是ALL的是是相处的问题。 计正式中心的 法推断的 and the part of the second state of the quests of the countries which dispatch the participants. Though the qualifications required of participants differ according to the programs of training courses, most of the participants selected are middle management personnel from developing countries, who will assume keys roles in future economic and social development in their respective countries. The product product wells of the second second

The participants are classified as participants in seminars, observers, researchers, and engineers, and they study at the training institute of the Agency, government research organizations, universities and training centers operated by private enterprises, e sale and a sale and the main

The Agency is engaged in planning and general management of the training programs and at the same time, establishes and operates international training centers. And, also, Japanese language courses and follow-up activities for participants who have mastered the training programs are provided as a part of operations of the training program. .

Expert Dispatch Program (2)

This program is intended to dispatch Japanese experts to developing countries, or to international organizations, to assist in activities such as planning, research, guidance, promotion and recommendation for development programs at the government-related organizations, research institute, schools, training centers etc. The Japanese Government generally bears the expenses required for the dispatch. The persons selected for the program are recommended by people of the appropriate governmental organizations, or are selected from among applicants who are registered with the Agency; Prior to their dispatch they are given training on the conditions of respective overseas countries, language, and techniques.

The Agency maintains close contact with the persons who are dispatched, in order to help them devote themselves to their services.

e and set and a set of the strength of the

(3) Equipment Supply Program This program, in order to foster development more effectively, is designed to supply the equipment necessary for the activities of ex-participants, dispatched experts, and Japan Overseas cooperation volunteers, in developing countries which have insufficient supply of equipment and facillities. It is regarded as assistance in the form of a combination of men and material by the developing countries. The equipment supplied includes farming tools, machine tools, fishing implements, electronic microscopes, communications equipment, broadcasting equipment, etc.

(4) Overseas Technical Cooperation Center Program In this program; the cooperation is provided on the basis of agreements between the governments of the recipient countries and Japan. Engineers and machines, and equipment are supplied by Japan and the country receiving assistance prepares sites and buildings as required for training, demonstration and study of techniques. The Overseas Technical Cooperation Center trains local engineers and skilled workers directly and uses measures and methods appropriate to the local environment and conditions. This program, therefore, can be extremely effective as technical cooperation since it provides excellent demonstration of techniques.

(5) Development Survey Program in the stand of the

This program is intended to dispatch a survey team upon the request of a developing country for public development projects such as establishing industrial foundations, enhancing production, and general local development which assumes an important role in the economic growth of the developing country, thus contributing to economic development through consultative cooperation. The development survey programs range widely from simple surveys of present conditions, to high accuracy feasibility surveys with include basic planning, detailed design and preparation of specifications for development projects. The subject to be surveyed also ranges from a development project in a special field of only one country, to a general development project in several fields for several countries; projects such as the Lower

Mekong, Basin Development, the Asia Highway plan and the wide area communication network construction plan. In addition, recent surveys have become large-scale, long-term types and high precision surveys which are followed by financial cooperation have been requested. The Agency has obtained extensive cooperations from governmental organizations and private consultation companies for the formation of survey teams. The results of the surveys are reported to the relevant governments.

Some development surveys often require financial cooperation; therefore, closer relations with financial cooperation organizations, including the investment and financing programs carried out by Japan International Cooperation Agency, should be emphasized.

(6) Agriculture and Porestry Cooperation Program This program has been in operation since 1967, in addition to previous agricultural technical cooperation efforts in view of the importance of agriculture for economic development in developing countries. Although previously stress had been placed on rice cultivation projects, including designing and farm-managing systems for model development projects and guidance for agricultural extension, in recent years the program has been carried out in the form of rural development projects intended to raise and stabilize large scale agricultural production. In addition, cooperation has been extended to agricultural research for agricultural education and agriculture training center projects have been established.

Other services of the program, such as survey, design and technical guidance related to forestry development, are expanded with initiation of Japan International Cooperation Agency, in addition to previously established forestry technical cooperation.

In the field of fishery, the cooperation in fishery education and research is provided in the form of overseas technical cooperation center programme in addition to the various surveys for matine development in developing countries.

Bifficient promotion of the agriculture and forestry cooperation programs is expected through further close connections with the investment and

- 2 --

financing program of the agriculture and forestry development cooperation program which is described later.

(7) Medical Cooperation Program

This program provides medical assistance to developing countries and contributes to the training of medical workers, aids prevention and study of tropical diseases, and helps maintain and expand medical facilities. Although previous medical cooperation was on a small scale, it has been expanded since 1996, to provide large-scale assistance to hospitals, medical research institute, and medical universities, through dispatch of physicians; nurses, technicians and supply of machines and equipment.

(8) Mining and Industrial Cooperation Program

This program is designed to perform feasibility surveys, detailed design, etc., related to mining and industrial development, and basic surveys related to the geological features and mineral deposits in prospective areas in view of the importance of resources for economic development of developing countries. It is expected that the mining and industrial development program will be efficiently carried out in combination with the investment and financing program.

(9) Other Technical Cooperation Programs

In addition to the above, the Agency is providing services related to (a) procurement of ships, equipment and materials required by the Southeast Asian Pisherles Development Center, (b) technical cooperation offered by the United Nations, related organs and other international organizations and (c) recommendation of experts and survey teams for programs initiated by the governments of developing countries.

2. Overseas Cooperation Activities of Japanese Volunteers

 $L_{1}^{2} = L_{1}^{2} L_{1}^{2}$

 $\{ x_i \} \in \{ x_i \}_{i \in I}$

Japan Overseas Cooperation Volunteers operation of the Agency dispatches young Japanese volunteers to the developing countries where they will cooperate in economic and social development and improvement of the welfare of the general public while they live and work together with the local people. In this sense, this operation is chatacterized as fulfilling a role as technical cooperation and as a back-up for the sincere activities of the Japanese youth working for the developing countries.

The Japanese volunteers are dispatched on the basis of agreements between the recipient governments and the Japanese Government, Prior to dispatch, skilled young volunteers from throughout Japan, are selected and trained.

The Agency maintains close connections with local public bodies, related organizations, universities, mass communication media, etc., in order to promote national understanding about Japan Overscas Cooperation Volunteers program and to establish a support system for them. The Agency especially maintains close contact with local public bodies in order to spread information about Japan Overseas Cooperation Volunteers (JOCV). Furthermore, Japan Overseas Cooperation Volunteers Alumni Club was organized by volunteers who returned to Japan after their assignment abroad.

• •

3.

Cooperation Programs for Social Development, and Development of Agriculture, Forestry and Mining

Pirstly, the Agency facilitates, with a view to cooperating in social development as well as in the development of agriculture, forestry, mining and manufacturing industry in developing areas and other areas, the supply of funds necessary for such development and difficult to be obtained from the Overseas Economic Cooperation Fund and the Export-Import Bank of Japan. For this purpose the Agency provides loans of funds or provides surety for liabilities incurred in connection with borrowing of funds, required for construction and improvement of related facilities which become necessary concomitant to various development projects and contribute to the development of surrounding areas; for example, construction of branch roads, improvement of green zones, installation of waterworks and sewerage following public construction, etc. The Agency also provides loans, of funds, provides surety for liabilities. incurred in connection with borrowing of funds or makes investments to supply funds required for. experimental projects among development projects, which, are difficult to accomplish or to, stabilize the basis of management of the development projects unless they are carried out in combination with technical renovation or development. The funds are supplied with concessional. torms, his arrest anothering analy detter they bell Secondly, the Agency carries out projects to construct and improve facilities contributing to such development upon request of the governments, local public entities or other public entities. in the developing countries, on the basis of the international agreements. These services include clearing and improvement of farm lands, establishment of foundations for agriculture and forestry, re-forestation, construction of sites of mining and Industrial facilities, establishment of foundations for mining and industrial production, installation. of industrial pollution control facilities and preparation of other public facilities. These services are carried out with the approval of the recipient governments only when there is no other organization in the country or Japan which can provide the required assistance.

Thirdly, the Agency conducts survey and provides technical guidance in connection with the previously described services.

Fourthly, upon the request of private Japanese enterprises engaged in development projects, especially in the fields of agriculture and forestry, the Agency can provide technical guidance necessary for the projects as long as the Agency's main work is not hindered.

4. Emigration Service

(1) Research and Dissemination of Knowledge Related to Emigration

The Agency analyzes preferences of destinations of emigration candidates and the laws, politics, economy and social situation of the countries they want to emigrate to, including

- 4 --

suitable areas for settlements, and market research, of agricultural produce.

To publicize knowledge about emigration, the Agency distributes the latest and most correct information available to the general public through its headquarters and 12 branch offices in Japan. The following services are offered: a. Preparation and distribution of pamphlets which introduce emigration and local conditions of accepting countries.

- b. Dissemination of information on emigration through mass communication media such as newspapers, magazines, TV and radio broadcasting.
- c. Holding of consultation meetings, lecture meetings, movies, and exhibitions.
- d. Initiation and guidance of overseas education research, conferences in high schools and, emigration study associations to cultivate a proper attitude towards overseas development in the Japanese youth.

e. Dispatch of high school teachers for overseas study and invitation to essay contests for junior and senior high school students.

Bridge He french and and a granter of

(2) Consultation and Mediation for Emigration. The Agency supplies reliable, information to emigration aspirants, such as advice on the emigration procedures, details of work and conditions at settlements, and employment of agricultural and technical emigrants, mediates agreements between emigration aspirants and employers concerned and handles emigration procedures for aspirants who have decided their destinations.

(3) Lectures and Training for Emigrants. The training courses are organized for the emigrants for their acquisition of occupational skills and learning of foreign languages as well as for their physical and spiritual training while cultivating emigration minds and improving adaptability to the new settlements.

The training is divided into (a) courses for emigrants before departure and (b) courses in Japan for children of emigrants already settled overseas.

The training courses for emigrants before departure include instructions for agricultural emigrants, emigration trainees for South America, agricultural emigration trainees for Canada, industrial emigrants, and female emigrants and emigrants for Candada. The length of training and curricula are determined in accordance with actual conditions of accepting: countries and the prospective emigrants learn the actualities of the sites, techniques and languages at various training accommodations for emigration. The Agency also adopts the system to invite children of the emigrants from the local settlements to Japan to learn the latest technology and knowledge.

The Agency invites to Japan the children of emigrants already settled overseas for general education, theoretical technical study, and practical technical study at the expense of the Agency. This technical training has been conducted since 1971.

(4) Payment of Travel Expenses and Provision of Accommodations, Escort and Assistance for Emigrants at Time of Departure,

The Agency provides accommodations (Bmigration Center and Okinawa Branch) for emigrants and gives assistance and direction for the convenience of the emigrants to complete the necessary procedures before departure. To ensure safe arrival of the emigrants at airports of the accepting countries, the Agency dispatches personnel to escort the emigrants to their destinations. Those who wish to emigrate to the South America and gained their incomes under the standard determined in the preceding year will be paid their travelling expenses required for going over to those receiving countries, 80% for the singles, 100% for the families and 100% for the owner farmers.

The Agency also employs an emigrant insurance system to insure the emigrants on the way to their destinations for unexpected disasters or diseases.

(5) Consultation and Guidance for Emigrants concerning Business, Occupations and Life in General in Accepting Countries

The Agency offers various services for the emigrants who will be confronted with many problems in establishing their residences in the accepting countries. For example, for emigrants who will be engaged in farming, the Agency provides services such as information on inforovement of farm management; marketing of farm produce, purchase and mediation of necessary materials and equipment. The Agency also provides education and guidance concerning the construction and management of test farms, farm management, market research, conditions of employed farmers, lease of common-use equipment, organization of agricultural cooperative and self-governing association.

(6) Arrangement of Welfare Facilities and Other Assistance for Emilgrants

The Agency provides welfare services for emigrants which supplement the services of the accepting countries. The services include (a) construction of clinics at major settlements, commission of physicians and traveling clinics for medical care of emigrants dispersed in remote areas, (b) construction of primary and junior high schools and dormitories (mainly for districts with insufficient education facilities), preparation of school buses, subsidy to reward teachers and supply scholarship funds, and (c) distribution of books and movie films; and mobile classrooms to help emigrants improve their living conditions, and assistance in the construction of public halls for the emigrants.

(7) Mediation for Acquisition; Readjustment, Custody and Transfer of Land in Settlements

.

The Agency provides such services as acquisition, readjustment, custody and transfer of land in the settlements with a fund from the Japanese Government, according to the development program or the farm land reform system of the accepting countries, taking into consideration the requests, applicability and financial situation of the emigrants in order to make emigration easier and to establish a foundation for promotion of settlement. Specific services included, (a) investigation of natural, social and economic conditions of the settlements and acquisition of lands, (b) planning of settlement construction, including utilization of land, readjustment work, standard farm management plans, public facilities plans and financial plans, (c) construction of settlements,

custody and transfer of land to the emigrants in accordance with the enterprise program and progress of emigration, into the settlements; (d) transfer of land to enterprises concerned with promotion of farming by the emigrants, and (e) acquisition of settlement lands for employed farmers to become owner farmers.

(8) Loaning of Funds for Emigrants and Emigrants' Organizations, Guarantee of Debts of Emigrants and Investments

and the property of the second descent in proceedings

Emigrants who want to start a project at the settlements do not have close relation with local financing organizations. For this reason, the Agency loans necessary funds to establish their businesses and this service greatly contributes to the stabilization of the emigrants. This loan fund is available in the form of financing systems such as, for agriculture, smaller industry and rehabilitation. For the surety for liability, the Agency is now studying an effective system in relation to the financial conditions of the accepting countries but little progress has been made so far. The Agency will make capital investments for the projects of processing, storing and transporting agricultural produce, forestry products and marine products which will contribute to development of the emigration settlements.

(9) Loaning and Investment of Funds for Those (Other Than Builgrants and Emigrants" Organizations) who Contribute to Stabilization of Emigrant Settlements

It has been considered important to enhage on-the-spot support, such as assistance and guidance, which are necessary to help emigrants adapt and become more quickly settled in their new environment. Therefore, the Agency provides loans and investment of capital funds for enferprises which directly contribute to the development of the settlements, such as enterprises which are engaged in processing, storing and transporting operations for agricultural, forestry and marine produce which are supplied by the emigrants and for enterprises which contribute directly to promotion of employment of the emigrants. (10) Other Services Related to Enilgrantion In addition to the above, the Agency established the Itapua Vegetable Oil Refinery Investment Co., Ltd; in Japan as a joint investment project with Overseas Economic Cooperation Fund and others, and Itapua Vegetable Oil Refinery Commerce Co., Ltd. In Paraguay. The company is engaged in processing and selling crops produced by the emigrants, from which vegetable oil is extracted, and thus helps in stabilizing the farming of the emigrants.

Training and Recruiting of Qualified Persons for Technical Cooperation There are many highly talented, technically trained persons in Japan, however, suitable candidates for technical cooperation service can rarely be found and cannot be smoothly recruited particularly from private enterprises due to the social environment and employment systems in Japan, Therefore, the Agency relies mostly on public service personnel for recruitment. To widen this bottleneck as much as possible, the Agency employs a candidate registration system and experts corps system. And the reinbursement system to the mother organization of experts has been adopted to smooth recruiting. For qualitative improvement of the experts, the Agency presently operates concentrated preliminary seminars and language and technical training courses. The Agoncy also operates training programs for candldate to be dispatched in the future.

ennes (en la della esplor platen del norden esplorente) norden del popular della popular del popular del popular ner esplor del paraterio por porte del administrativa del paraterio del popular del popular del popular del po * Achievements of Technical Cooperation Services have here all the bound of the second sectors Services 1954-1976 1976 Participants accepted 26,373 2,254 Experts dispatched 14,623 2,293 Japan Overseas Cooperation 2,205 228 Volunteers dispatched

Note: The dispatch of the Japan Overseas Cooperation Volunteers commenced in 1965. Beergeven bladt en strekke gewonde gewondt gewon

的复数 网络小麦属新闻 化乙基丁酮 建物合物 医 and the advecting the set of the set his particular the statistic and the statistic statistics of a

gan ng phang phu Gana Chin Nasagalan na ener 1997 - Antonio Marcolo, Antonio Antonio

define the second

and a second second second

Achievements of Bmigration Service Number of emigrants to Central and South America who were given assistance for travel expenses Name of country 1952-1976 1976 Brazil 51,834 300 Paraguay 6,872 44 Argentine 2,356 48 Others 3,675 22 64,737 Total 414

Number of Binigrants to Canada

	i e E		1966-1976	1976
	Canada		5666 6 8 8 7,859 8	474
. •	2	· .	an an an an an tha an	

and particular states of

astronomic and the set Section 2 Budget

The gudget of Japan International Cooperation Agency consists of, as a rule, an operation budget and a capital budget.

erben fan gert Appareur en oppe

wards in the second second

Budget for 1977

	(unit:	hundred million yen)
Operation Budget	377.5	(321.0)
Capital Budget	64.5	(82.0)
Total	442.0	(403.0)

Note: The figures in the parentheses show the budget for fiscal 1976.

Section 3 Organizational Structure and a many constrainty at the program of the second

- 7 -

1. Officers

a determina

The officers of the Agency consist of a president, two vice-presidents, not more than twelve executive-directors and not more than three

auditors. In addition, there are not more than six non-full time executive-directors. The president and auditors are appointed by the Poreign Minister, and the vice-presidents and executivedirectors are appointed by the president with the approval of the Poreign Minister.

One of the non-full time executive-directors is appointed from among the directors of the Export-Import Bank of Japan and the other non-full time executive-director is appointed from among the directors of the Overseas Beconomic Cooperation Fund with the recommendations of the presidents of the Export-Import Bank of Japan and the Overseas Economic Cooperation Fund respectively.

Burg and stores with a state of the

ang shiri dari -

2. Advisory Council

The Council, consisting of not more than forty members, is organized as the advisory organ for the president according to Japan International Cooperation Agency Law, to perform deliberation on important matters related to the operations of the Agency in response to the request of the president.

The term of office of committee members is two years and they are appointed by the president with the approval of the Foreign Minister.

3, Staff

There are 1,037 regular staff employed by the Agency in the following assignments,

Ilead Office	574	
Affiliated Organs	128	
Branch Offices,	90	
Overseas Offices	226	:.
Overseas Resident	Offices	
	19	

4. Organization

(1) Head Office

* Office of the president This office is in charge of secretarial services for the officers.

* General Affairs Department

This Department consists of the General Affairs Division, Information & Statistics Division, Public Relations Division, Technical Personnel Division and the Special Assistant to the Director of the Department; and is in charge of organization, regular staff, general coordination, archives and documents, regulations, collection of information and data, statistics, electronic data processing system, public relations, various systems for experts including adjustment of status and remuneration, training and recruiting of experts, etc.

* Personnel Department of the department of the second

This Department consists of the Personnel Division, Welfare and Labor Relations Division, Wage and Allowance Division and the Special Assistant to the Director of the Department, and is in charge of personnel affairs, service, training of personnel, work conditions, welfare and health, labor, wages and allowances, etc.

* Finance and Accounting Department

This Department consists of the Budget Division, Accounting Division, Finance Division, Construction and Maintenance Division, First Contract Division, Second Contract Division Third Contract Division and the Special Assistant to the Director of the Department, and is in charge of the budget, financial settlement, preparation of financial statements, capital program, capital control, procurement contract of materials and equipment for experts, custody of properly acquisition and management of real estate, preliminary financial examination concerning loaning and investment, etc.

* Planning, Survey and Coordination Department

This Department consists of the Planning Division, Survey Coordination Division and the Senior Coordinators, and is in charge of the preparation of statement on business procedure, planning and coordination of basic matter of operations, general coordination of investigation and planning of technical and development cooperation and comprehensive basic survey.

* Training Affairs Department

This Department consists of the Administration Division, First Training Division, Second Training Division, Third Training Division, and a special assistant to the Director of the Department and is

-- 8 ---

in charge of the programing and execution of training of participants from abroad, including pre-training orientation programs, Japanese language courses, health and welfare and recreation for the participants, evaluation of their training programs, and follow-up of their training after their return homo. The JICA's training centers are administered by this Department.

and an end and a first frank are got by

* Bxperts Assignment Department

This Department consists of the Administration Division, Pirst Experts Assignment Division, Second Experts Assignment Division and Office for the South East Asian Pisheries Development Center, and is in charge of planning and dispatch of the experts, equipment supply program and procurement of equipment and materials for the South Bast Asian Pisheries Development Center,

* Social Development Cooperation Department This Department consists of the Planning Division, Development Survey Division and Overseas Centers Division, and is in charge of planning and coordination of technical and development cooperation; programing of surveys; execution of surveys; loans for facilities contributing towards development projects and also loans for experimental projects; construction and improvement of facilities upon request of governments or public entities of developing countries; execution of surveys, and affairs on overseas technical cooperation centers, etc, in the field of social development.

* Medical Cooperation Department.

This Department consists of the Pirst Medical Cooperation Division and Second Medical Cooperation Division, and is in charge of planning for medical cooperation, assignment and administration of medical experts and supply of equipment.

* Agricultural and Porestry Planning and Survey

Department

This Department consists of the Development Planning Division, Technical Affairs Division and the Special Assistant to the Director of the Department, and is in charge of planning and coordination of technical and development cooperation; programing of surveys; execution of basic surveys, etc. in the field of agriculture and forestry development.

Agricultural Development Cooperation Department

This Department consists of Agricultural Development Division, Livestock Development Division, Financial Cooperation Division and Technical Cooperation Division, and is in charge of preparation of programs and execution of surveys; construction and improvement of facilities upon request of governments and public entities in developing countries; loans for the improvement of facilities contributing towards development projects and also loans for experimental projects in the fields of agricultural and livestock development

* Forestry Development Cooperation Department

This Department consists of the Development Division, Financial Cooperation Division and the Speical Assistant to the Director of the Department, and is in charge of preparation of programs for technical cooperation and development cooperation related to forestry development; execution of surveys; construction and improvement of facilities upon request of governments and public entities in developing countries; loans for facilities contributing towards development projects and also loans for experimental projects, etc. in the field of forestry development; and matters related to fisheries technical cooperation projects.

 Mining and Industrial Planning and Survey Department

This Department consists of the Development Planning Division, Industry Division and 'Natural Resources Division, and is in charge of planning and coordination of technical and development cooperation; programing of surveys, and execution of basic survey in the field of mining and industrial development; and also in charge of matters related to mining development projects and power development projects, etc.

* Mining and Industrial Development Cooper-

1.1.1

ت و ب

ation Department This Department consists of the Technical Cooperation Division, Pinancial Cooperation Division and the Special Assistant to the Director of the Department; and is in charge of matters on execution of technical cooperation projects related to mining and industrial development; preparation of programs and execution of surveys; construction and improvement of facilities upon request of governmients and public entities in developing countries; loans for the improvement of facilities contributing towards development projects, etc. in the field of mining and industrial development.

* Binigration Coordination Department

This Department consists of the Coordination Division, Planning Division and Development Division, and is in charge of coordination of operations, organization, archives and documents, regulations, personnel affairs, health and welfare, survey and statistics, survey of suitable settlements, research and development for new projects, etc.

* Emigration Pinance Department

This Department consists of the Emigration Budget Division, Emigration Accounting Division and Investment Administration Division, and is in charge of the budget, financial settlement, accounting, contracts, custody of property and real estate and supervision of invested enterprises, etc.

* First Emigration Operations Department

This Department consists of the Settlers Division, Agriculture & Stockfarming Division, and Loan & Investment Division, and is in charge of survey on emigrants, improvement of environment in the settlements, agricultural planning in the settlements, farming improvement of emigrants, and loaning for emigrants, etc.

* Second Emigration Operations Department This Department consists of the Emigration Public Relations Division, Agricultural Emigrant Division and Industrial Emigrant Division, and is in charge of publicizing information on emigration, consultation, mediation, training, selection of and mediation with employers for agricultural and industrial emigrants, etc.

* Japan Overseas Cooperation Volunteers (JOCV) The JOCV consists of the General Affairs Division, Supply and Pinance Division, Recruitment Division, Areas Task-force Division, Public Relations Division, and Data Processing Division, and is in charge of organization of the JOCV, general coordination, archives and documents, regulations, personnel affairs, wage and allowance, budget, financial settlement, accounting, procurement of equipment and materials for the volunteers, custody of property, recruitment of volunteers, selection of volunteers, liaison with related organizations, mediation of employment for returned volunteers, planning of operation programs for the JOCV, investigation of requests of accepting countries, negotiation with relevant organizations of the accepting countries, administration of dispatched volunteers, public relations, statistics, collection of information and data, etc. The JOCV has training centers which are located at Hiroo and Yoyogi, Shibuya-ku, Tokyo, where the volunteers are trained before dispatch. All the volunteors live in the centers during the training and stressed in the training are acquirement of basic knowledge as to the mission of the JOCV and development cooperation, learning of languages, understanding of other cultures, actualities of accepting countries, technical training, gymnastics and field training. All the courses are designed to help the volunteers contribute to the development of the accepting countries and fulfil their tasks while they work and live together with the people of the accepting countries.

(2) Affiliated Organs

There are seven training centers, including Tokyo International Center, which are in charge of accommodation, training, other administrative services, and health and welfare of participants;

가지 나는 것같이 한 것 수밖에 주셨는지도 않았다.

사이 아이 옷이 몸이 넣는 것

* Emigration Center

The Emigration Center is located in Yokohama, and is in charge of accommodations for emigrants, short training courses, dissemination of information about emigration, and consultation. $-1, \xi \in \mathbb{R}$

Emigration Training Center

This Center is located at the foot of Mt. Akagi and prospective agricultural emigrants are trained through courses. 学员为相关的计算机

Branch Offices (3)

Herride Basis erosta esp There are twelve branch offices and nine resident offices of the Agency in Japan. They offer

فتحرب المتحار الجي متحاف ومترفح فتناع

法法保持 化合金合金

the shirt of the

various services such as surveys related to emigration, publicizing information on emigration, consultation, mediation, etc., and, at the same time, carry out assistance and guidance for emigrants through close contact, with local public bodies and other related organizations. Okinawa branch office also takes charge of part of services of Emigration Training Center.

(4) Overseas Offices

Overseas offices have been established in 19 countries. These offices are in charge of all or part of the following services: orientation of participants who are sent to Japan, after-care for returned participants, liaison and communication with experts and survey teams, contact with the governments of countries receiving technical and development cooperation, exchange of information, collection of information on economic cooperation in various countries accepting of Japanese emigrants, providing various support for emigrants, acquisition, construction, and transfer of settlement lands, financing, liason and coordination with related organizations, surveys required for the dispatch of volunteers, liaison with related organizations, guidance and administration of volunteers,

Overseas Resident Offices (5)

The resident representatives reside in 19 countries and perform part of duties of overseas offices. They are in charge of all or part of the following services: surveys related to emigration, collection of data for diffusion of information on emigration and liaison with related organizations, guidance necessary for the operation of services by volunteers, health administration of volunteers, surveys required for dispatch of volunteers and liaison with related organizations.

(6) Representative In Brasil

The representative in Brasil is responsible mainly for affairs on joint committee based on emigration agreements.

ten tendelet internet en andere Appendices 1 de contraction de same de la contraction de same de la contraction de same de la contraction de la contract de la contraction de la

Officers and Advisors to the President (as of Aug. 1, 1977)

and the strange of the second space is a specific determinant of the second seco

Executive Directors

(Non-Pulitime) Auditors

Advisors to the President

in the latence of the contract of the Shinsaku HOGEN **Takashi HISAMUNE** provide the state Takeshi INOUE the fight share Yuzuru MURAKAMI Michio KONDO and a state of the second Motohiko TOYAMA Mitsuru NAGAO ennetz az poli Kanli ENDO and the la Shin-ichi NAKANISHI Sugar Tatsuaki HIRAI Hiroshi NAGASAKI Sakichi YOSHIKAWA Akira ARIMATSU Masao HASEGAWA Masao PUJIOKA Shigeru YUKI **Toshinaga YAMAMOTO Bitaro MORIYA** Motoliro MORI Kolichi TATSUKB

出版》是各自建成的包括的"

		Appendi			
i. Listeta			an a		
		Addresses of Offices	of the Agency		
He	ad Office	and and a second se	ana an Staine Staine Staine Staine Staine Staine Staine Staine Staine	en e	
2-1) Shinjuku Mitsul Bld , Nishl-Shinjuku-ku, 7 .: 03 (346) 5311-531	ſokyo	e Series Series Series Series Series		
Вхі		> Cooperation Centre Bldg.) mura-cho, Shinjuku-ku, To	ni in the second se Second second second Second second		
· ·	42, tenigaya Hon Tel.: 03 (353) 2		nyu satata jila sa	n en fanel en de finelen en de Statue en de finelen	-
د . سرار	iomatic Data Processi	ng Offica	· .		
Au	and the second	ooperation Centre Bldg.)	• •		
		mura-cho, Shinjuku-ku, To	kyo		
	10.1. 05 (555) 2	• • • •			
Jap	an Overseas Cooperat 4-2-24, Hiroo, Sh Tel.: 03 (400) 7			n an an an Arthur Anna Arthur gun an Arthur An Arthur an Arthur An Arthur an Arthur an Arthur	
			· · ·		
100	CV Training Institute			Tel.: 03 (400)	7261
		aining Institute ibuya-ku, Tokyo			
					÷
	3-1, Yoyogi, Kan	ge Training Institute, JOCY nizono cho, Shibuya-ku, To		Tel.: 03 (468)	3388
and a st	Olympic Memori				
	an a		an the first	at in a second of a first second s	
n en sej					
	filiated Organs	an than that the spectrum.	la de la		
Inte	rnational Training Co	unt-an		a de la companya de l	
	inational training C	and the first second		an na suite a shi na shi ya shi ya shi Mar	
Tol	yo International Cen	tre	Tokuo	Tel.: 03 (267)	2311
	hloji International T	lonmura-cho, Shinjuku-ku, aining Centre aho, Hashlall shi, Takwa	· · ·	Tel.: 0426 (26)	5411
	2-31-2, Akatsuki ka International Trai	cho, Hachloli-shi, Tokyo —	· · ·	(Cal + 6907 (00)	0621
Usa		ning Centre Isugaoka, Ibaraki-shi, Osaka	n Na de Maria de Maria	Tel.: 0726 (23)	V031

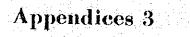
Nagoya International Training Centre Tel.: 052 (702) 1391 2-73, Kamenoi, Meito-ku, Nagoya-shi Tel.: 0468 (57) 2251 Kanagawa International Pisherles Training Centre 4500, Aza, Banba, Nagal, Yokosuka-shi, Kanagawa-ken and i Uchihara International Agricultural Training Centre Tel.: 0292 (59) 2111 1398-1, Uchihara-machi, Higashilbaragi-gun, Ibaragi-ken 医酚肌酸 植物的 医马克 (1969) Love Tel:: 078 (734) 5171 Hyogo International Centre 4-5-10, Ichinotani-cho, Suma-ku, Kobe-shi an of her school hand all a set 和同時國際總統自然的議院的主任 Tel.: 045 (751) 1121 **Emigration Centre** shot then also be present No. 16-5 Nishl-machi, Isogo-ku, Yokohama-shi the distance is a company of the second s ender Confederate frankser and in the Tol.; 0272 (83) 3225 **Binigrant Training Centre** No. 4114, Mizonokuchi, Aza, Kashiwakura, Oaza, Miyagi-mura, Seta-gun, Gunma-kon and have been more support with the state of the same state has here it has to **Branch Offices** 3. 新日本19月1日日 - 日本1 Tel.: 011 (221) 6661 Hokkaido Branch Office (e/o Kitalchilo Bldg.) N. I. W.S. Chuo-ku, Sapporo-shi ME Contemporation and evaluation of the 自然再间 化硫酸钠 机含硫酸 精子病 Sendal Branch Office 164.5 Hears Tel. : 0222 (63) 0795 (c/o Miyagiken Suisan Kaikan) No. 3-4-10, Honcho, Sendai-shi Akita Resident Office Tel,::0188 (23) 7368 (c/o Akitachiho Sogochosha) No. 4-1-2, Sanno Akita-shi and and a state a state a 白油 电压压器 建合金属 化合物 Tel.: 0177 (22) 1111 Aomori Resident Office (c/o Kencho Kohokenminka) No. 1-1-1, Nagashima, Aomori-shi ang ang Bat. 5615 Tel.: 03 (359)8 2 8 1 Tokyo Branch Office (c/o Sumitomo Seimel Yotsuya Bldg.) No. 8-2, Honshio-cho, Shinjuku-ku, Tokyo Tel.: 0252 (47) 1918 Nilgata Resident Office (c/o Telseki Bldg, No. 211) No. 1-3-1, Higashi O-dori, Nilgata-shi and and the addition Yokohama Branch Offico act de la constant Teluis 045 (312) 4961 (c/o Shougai Roumu Kanri Jimusho) No. 2-12-20, Okano-cho, Nishi-ku, Yokohama-shi Shizuoka Resident Office (c/o Ken Kokoishayoseika) No. 9-6, Oite-cho, Shizuoka-shi e a sha and there are a fast 化准确调制 建油金属 成金属 Tel.: 052 (221) 7103 Nagoya Branch Office (c/o Ken Sangyo Boekikan Nishikan) No. 2-4-7, Marunouchi, Naka-ku, Nagoya-shi - 14 --

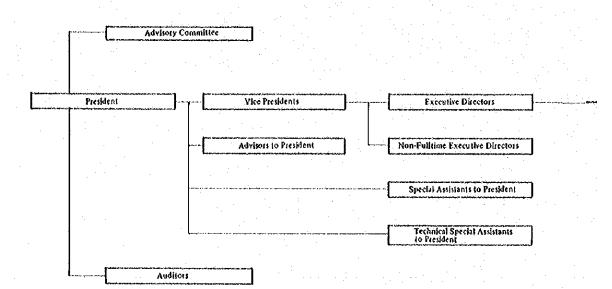
Toyama Resident Office Tel.: 0764 (41) 6992 (c/o Ken Shokokaikan) No. 2-4-22, Shintomi-cho, Toyama-shi Ösaka Branch Office Tel.: 06 (345) 3621 (c/o Kyotomi Bldg.) No. 2-38-10, Dozima Kami, Kita-ku, Osaka-shi 👘 Kobe Branch Office Tel.: 078 (221) 6520 (c/o Kokusal Kaikan) No. 8-1-6, Miyuki-dori, Fukiai-ku, Kobe-shi Second Development Contents (1965 - and 1941) I age a second contents Okayama Resident Office Tel.: 0862 (22) 0882 1986 1997 (c/o Ken Nogyokalkan Bekkan) No. 8-17, Togiya-cho, Okayama-shi 21.2.3 (200) 1910. Sugard at a practice we at a second second second Tel.: 0822 (21) 7411 Hiroshima Branch Office blockeng the (c/o Ken Jichi Kaikan) No. 10-3, Moto-machi, Hiroshima-shi A LONG REAL PROVIDENCE and generally see she become all reduct second any provide Tel.: 08392 (3) 2548 Yamaguchi Resident Office (c/o Kencho 8-go chosha) No, 6-5, Ote-matchi, Yamaguchi-shi Left (Charles and a first assigned to be considered to be the state Takamatsu Branch Office Tel.: 0878 (33) 0901 Children (c/o Kanko Bidg.) No. 5-1-24, Ban-cho, Takamatsu-shi Fukuoka Branch Office (c/o Shoko Kaigisho Bldg.) No. 2-9-28, Hakata Bkimae, Hakata-ku, Fukuoka-shi 1. Stra St. 1. the state of the Nagasaki Resident Office (1969) 2000 (antipatical and fragment yr an official and an Tel.; 0958 (24) 6280 (c/o Ohato Terminal Bldg.) No. 17-1, Motohune-cho, Nagasaki-shi THE REAL (7th Floor Kumamoto Tokyo Scimel-kan) No. 1-4, Hanabata-cho, Kumamoto-shi Miyazaki Resident Office aals and a standard and a standard and a standard and a standard at the standard at t (c/o Kencho Ichino Torii Bekkan) No. 2-6-35 Elhira Higashi, Miyazaki-shi <u>新日報 14 日本</u>日 Okinawa Branch Office: http://www.structure.com/actives/active No. 3-10-102, Nishi, Naha-shi 经济销售利益 法法法法法 weeks Biller with the second state of the state of the state of the second state of the second state of the second state of the second state of the state of the second state of the secon Overseas Offices 4. 化合成 化生产性 Overseas Offices (del) (del meneral integraded procession and the second states of the second states of the second states of the Dacca Office Tel.: 402155 Tel.: 403156 electricity of Color Bonbassy of Japan, No. 1, Shantinagar, Dacca-2, Bangladesh Particularly and Alexandra and Alexandra New Delhi Office grafia este ferra autorite de la companya en este Tel.: 694271-4 c/o Embassy of Japan, 50-G, Chanakyapuri, New Delhi, India -- 15 --

(a)	Jakarta Office
	c/o Bmbassy of Japan, 24, Jalan Thomrin, Jakarta, Indonesia
	Kuala Lumpur Office
	Kuala Lumpur Office Room No. 409-411, 4th Ploor, Wisma Central, Jalan Ampang, Kuala Lumpur, Malaysia
	Manila Office Tel.: 85-82-91
	c/o Bmbassy of Japan, 3rd Ploor, Sikatuna Bullding, 6762 Ayala Avenue, Makati, Rizal, Philippines (P.O. Box 891 Makati Commercial Center)
	makau; Kizai, Emippines (F,O, Dox 691 Makati Commercial Center)
	Singapore Office Tel.: 2358855
	c/o Embassy of Japan, 16, Nassim Road, Singapore 10, Singapore
	Teheran Office
	c/o Embassy of Japan, Ave. Pahlavi, Nahid, Boulevard, No. 46, Teheran, Iran,
14 1	neger an P.O. Box 348 en in the first state of the state of the state of the second state of the state end of the
- ·.	Bangkok Office c/o Embassy of Japan, 1674 New Petchburi Road, Bangkok 10, Thalland
	cio ismoassy of Japan, 1074 New Felenouth Road, Dangkok To, Thanand
	Cairo Office
	c/o Bmbassy of Japan, 14, Ibrahim Naguib Street, Garden City, Cairo
:	(P.O. Box 281) Arab Republic of Egypt
	Riyadh Office Tel.: 61323
	Malaj Square 60th Street, Riyadh Saudi Arabia (P.O. Box 4095 Riyadh)
÷	Nairobi Office Tel.: 25547
	3rd Floor, Chal House, Koinange Street, P.O. BOX 10542 Nairobi, Kenya Tel.: 26252
	Lagos Office Tcl.: 26268
	c/o Embassy of Japan, plot 24-25 Apese Street, Victoria Island, Lagos, Nigeria (P.M.B. 2111)
	Brasilia Office Tel.: 42-6866
	Bmbaixada do Japão, Avenida das Nações Lote 39, Brasilia, D.F.,
	Brasil (Caixa Postal, 07-0891)
	Mexico Office Tel.: 514-0029
	afe Binbajada del Japón, Pasco de la Reforma No. 395, Col. Cuaulitemoc,
	Moxico S, D.P., Mexico
	Lima Office
	a/c Embajada del Japón, Avenida San Felipe 356, Jesús María, Lima, Perú (Apartado No. 3708)
	Tel.: 61-40-41
	Asuncion Offico Mexico No. 449, Esquina 25 de Mayo Asunción, Paraguay
	(Casilla de Correos No. 1121, Asuncion, Paraguay)

Buenos Aires Office Av. Belgrano No. 863, 10° piso, Oficina 20, 1092	Tel.: 30-621 Tel.: 34-583
Buenos Aires, Argentina	
Material .	
Santa Cruz Office	the second s
Av. Velarde No. 10, Santa Cruz, Bolivia	Tel : 2-416
(Casilla de Correos No. 555, Santa Cruz, Bolivia)	Tel.: 2-533
n ann an 1998. Tha an 1999 an 1 An 1999 an 1999	
Santo Domingo Office	Tel.: 689-767
Calle Lea de Castro No. 16, Santo Domingo,	
Anter de República Dominicana. (Apartado No. 1163 Santo Domingo, República	Dominicana)
an a	n an
Overseas Resident Offices	
Field Office, Bangladesh and an an an and a state of the	Tel.: 31163
House No. 275/G, Road No. 27 Dhanmandi, R.A. Dacca-5, Bangladesh	and a second
Pield OFfice, India	Tel.: 69427
c/o Embassy of Japan, 50 G, Chanakyapuri, New Delhi, India	
	n an
Fleld Office, Laos	Tel : 271
P.O. Box No. 826 Vientiane, Laos	
Field Office, Malaysia	Tel.: 64777
c/o Embassy of Japan, AIA Building 6th Floor, Jalan Ampang, Kuala Lu	mpur, Malaysia
	· ·
l'icid Office, Nepal	Tel.: 1519
P.O. Box No. 450, Kathmandu, Nepal	
and the second secon	and the second sec
Pield Office, Philippines	
	Tel.: 59-11-8
1342 Paz St, Paco, Manila, Philippines	Tel.: 59-11-8
Pield Office, Republique Arabe Syrienne	Tel.: 33942
	Tel.: 33942
Pield Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827
Pield Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Bthlopia	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661
Pield Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827
Pield Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addis Ababa, Ethiopia	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661 Tel.: 44977
Pield Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addis Ababa, Ethlopia Field Office, Ghana	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661
Pield Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addis Ababa, Ethiopia	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661 Tel.: 44977
 Pield Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addls Ababa, Ethlopia Field Office, Ghana c/o Embassy of Japan, P.O. Box 1637, Accra, Ghana 	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661 Tel.: 44977 Tel.: 7561
Pield Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addis Ababa, Ethiopia Field Office, Ghana c/o Embassy of Japan, P.O. Box 1637, Accra, Ghana Field Office, Kenya	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661 Tel.: 44977
 Pield Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addls Ababa, Ethlopia Field Office, Ghana c/o Embassy of Japan, P.O. Box 1637, Accra, Ghana 	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661 Tel.: 44977 Tel.: 7561
 Field Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addis Ababa, Ethlopia Field Office, Ghana c/o Embassy of Japan, P.O. Box 1637, Acera, Ghana Field Office, Kenya P.O. Box No. 42039, Nairobi, Kenya 	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661 Tel.: 44977 Tel.: 7561 Tel.: 55944
 Field Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addis Ababa, Ethlopia Field Office, Ghana c/o Embassy of Japan, P.O. Box 1637, Acera, Ghana Field Office, Kenya P.O. Box No. 42039, Nairobi, Kenya Pield Office, Malawi 	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661 Tel.: 44977 Tel.: 7561
 Field Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addis Ababa, Ethlopia Field Office, Ghana c/o Embassy of Japan, P.O. Box 1637, Acera, Ghana Field Office, Kenya P.O. Box No. 42039, Nairobi, Kenya 	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661 Tel.: 44977 Tel.: 7561 Tel.: 55944
 Field Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addis Ababa, Ethlopia Field Office, Ghana c/o Embassy of Japan, P.O. Box 1637, Acera, Ghana Field Office, Kenya P.O. Box No. 42039, Nairobi, Kenya Pield Office, Malawi 	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661 Tel.: 44977 Tel.: 7561 Tel.: 55944
 Field Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addis Ababa, Ethlopia Field Office, Ghana c/o Embassy of Japan, P.O. Box 1637, Acera, Ghana Field Office, Kenya P.O. Box No. 42039, Nairobi, Kenya Pield Office, Malawi 	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661 Tel.: 44977 Tel.: 7561 Tel.: 55944
 Field Office, Republique Arabe Syrienne a/s Ambassade du Japon, Rue Kurd Ali Damascus, Republique Arabe Sy Field Office Ethlopia P.O. Box No. 5384 Addis Ababa, Ethlopia Field Office, Ghana c/o Embassy of Japan, P.O. Box 1637, Acera, Ghana Field Office, Kenya P.O. Box No. 42039, Nairobi, Kenya Field Office, Malawi 	Tel.: 33942 rienne Tel.: 33827 Tel.: 44661 Tel.: 44977 Tel.: 7561 Tel.: 55944

Field Office, Mai	roc		Tel;: 70087	
		Debut Agdal, Rabat, Maroc		
	a da ser en artes en la ser en La ser en la			
Pield Office, Tar		1. Andreas and a second se	Tel.: 21593	ų į
P.O. Box	No. 9450, Dar es Sa	uaam, Lanzania activet coste at	ne el 1917, com la comenciation de la comenciation de la comenciation de la comenciation de la comenciation de La comenciation de la comenciation d	
Pield Office, Tu	nisie	the evolus the first structure of the	Tel.: 230268	
		nais de la Cooperation a L'etra		
B P. 126	5 Tunis, Republique	Tunisie	ાર્ગ ગોલ્ટેલ્સી ભૂલેસ્ટ્રેલ્સી દ્વારે છે. હાર્ચ ભારત સ્ટેસિસ હોટ જે લેલ્સ ગોલગો	1. 1. 1.
THAT BEAUTY ALL	Malainte de la compositione		Tel.: 81962	
Field Office, Zar	1101a / P.O. Box No. 27 L	usaka. Zambia	10 01702	
903001	1.0. 20. 110. 27 2	and and a second		
Field Office, Cos			Te).: 25-3114	•
a/c Bmba	ijada del Japon, Apa	rtado 501 y 10-145 San Jose,	Costa Rica C.A. (Office)	
PH 11 0 (9) - PM	N 1 N	and the second	Tel.; 236609	•
Field Office, BI		alvador, Bl Salvador C.A.		
Abattano	1 Ostat 1207, Dan Or		Constant and the first structure of the	
Field Office, Wes	stern Samoa		Tel.: 875	÷.,
P.O. Box	No. 1219, Apia, We	stern Samoa	real from Rings	• •
	- 		and the second	
Los Angeles Res	Ident Office		TEL: 213-623-6026	
(01 D	and black beaution	30 JAJ Mars Jak Black	化化剂 计正确 医无间隙 化乙酸	
		28, 727 West 7th Street. 7. U.S.A.	je or Binha (H) a (H) o (H) je , sije ook (H) Provinse (Hoer)	
	sovelt Bidg, Room 9 des, California 9001			
Los Ango Representitive in	olos, California 9001 1 Brazil	7, U.S.A	Tel.: 245-9922	
Los Ange Representitive in Rua Bara	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A. 22, Apt. 602		
Los Ange Representitive in Rua Bara	olos, California 9001 1 Brazil	7, U.S.A. 22, Apt. 602	Tel.: 245-9922	
Los Ange Representitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A. 22, Apt. 602	Tel.: 245-9922	
Los Ango Ropresentitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ange Representitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ango Ropresentitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ange Representitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ango Ropresentitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ango Ropresentitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ange Representitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ango Ropresentitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ange Representitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ange Representitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ange Representitive in Rua Bara	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ange Representitive in Rua Bara	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A.	Tel.: 245-9922	
Los Ange Representitive in Rua Bara	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A.	Tel.: 245-9922	
Los Ango Representitive in Rua Barã	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A, 22, Apt. 602 J., Brazil	Tel.: 245-9922	
Los Ange Representitive in Rua Bara	sles, California 9001 1 Brazil 10 do Plamengo, No.	7, U.S.A.	Tel.: 245-9922	







- 20 --

		小小小和小小小		General Affairs Division Information and Statistics Division
ŀ	General Affairs Department			Public Relations Division Technical Personnel Division
			L	Special Assistant to the Director of the Department
			ſ ·····	Personnel Division
			i	Welfare and Labor Relations Division Wage and Allowance Division
1	- Personnel Department			Special Assistant to the Director of
ĺ				the Department
			[Budget Division Accounting Division
		공항 가 있는 것 같아. 이 것 같아?		Finance Division Construction and Maintenance Division
	Finance & Accounting	Deputy Director		First Contract Division
	Department	Deputy Director	~ <u> </u>	Second Contract Division Third Contract Division
			[Special Assistant to the Director of the Department
			<i></i>	- Planning Division
	Planning, Survey & Coordination Department			Survey Coordination Division
:	Coordination Department			Senior Coordinator Senior Coordinator
			.	Administration Division
				First Training Division
-	Training Affairs Department	Deputy Director	-	Second Training Division Third Training Division
			1	Special Assistant to the Director of the Department
			·	Administration Division
				First Experts Assignment Division Second Experts Assignment Division
•••	- Experts Assignment Department			Office for the South Fast Asian Fisheries Development Center
			•	Construction of the second sec
	Social Development Cooperation			Planning Division Development Survey Division
	Department		L	Overseas Centers Division
Ļ	Medical Cooperation Department	<u> </u>	-[First Medical Cooperation Division Second Medical Cooperation Division
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		r	Development Planning Division
_	Agricultural & Forestry Planning	Deputy Director		Technical Affairs Division
	and Survey Department	Tripus Duction	L	Special Assistant to the Director of the Department
	والمحاجب المحاجب والمراجع فالمراجع	and the state of the		Agricultural Development Division
	Agricultural Development Cooperation Department		-t	Livestock Development Division Technical Cooperation Division
			. .	Financial Cooperation Division
				Development Division Financial Cooperation Division
	Forestry Development Cooperation Department		-[Special Assistant to the Director of
	a a star de la sector de la secto			the Department
2	Mining & Industrial Planning	Deputy Director		Development Planning Division Industry Division
	and Survey Department		L	Natural Resources Division
	f Milles & Fadara TV Barris		[Technical Cooperation Division Financial Cooperation Division
	Mining & Industrial Development Cooperation Department		•	Special Assistant to the Director of
		· · · · · ·	-	the Department
	Emigration Coordination			Coordination Division Planning Division
	Department		L	Development Division
	- Emigration Finance Department		<u> </u>	Emigration Budget Division Emigration Accounting Division
			l	Investment Administration Division
	First Emigration Operations		[······	Settlers Division
	First Emigration Operations Department	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		Agriculture and Stockfarming Division Loan and Investment Division
	Second Emigration Operations		f	Emigration Public Relations Division
-	Department		- L	Agricultural Emigrant Division Industrial Emigrant Division
_	Japan Overseas Cooperation	Deputy Director	I	General Affairs Division
	Volunteers			Data Processing Division Supply and Finance Division
	- Alfiliated Organs Branch Offices			Public Relations Division
_	Representative in Brazil			Recruitment Division Areas Task force Division
_	Overseas Offices	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		JOCY Training Institute
	المحيد المحيد ومركب محتم ومحمول والمنات المتحد والمحتم و	Overseas Resident Offices		

Appendices 4

(Translation)

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY LAW

(Low No. 62, May 31, 1974)

:

Contents

Contents	Page
Chapter 1, General Provisions (Articles 1 - 7)	
Chapter 2. Officers and Staff (Articles 8 - 18)	
Chapter 3. Management Advisory Council (Articles 19) and 20)
Chapter 4. Business (Articles 21 - 25)	
Chapter 5. Finance and Accounting (Articles 26 - 37	7)
Chapter 6. Supervision (Articles 38 and 39)	
Chapter 7. Miscellaneous Provisions (Articles 40 - 43)
Chapter 8. Penal Provisions (Articles 44 - 46)	
Bylaws	

- 22 --

Chapter 1. General Provisions

(Purpose)

Article 1. The purpose of the Japan International Cooperation Agency is to carry out business necessary for implementing technical cooperation to overseas developing areas (hereafter referred to as "developing areas") and for promoting overseas cooperation activities of the youth; to facilitate, with a view to cooperating in social development as well as in the development of agriculture and forestry and of mining and manufacturing industry in developing areas and other areas; the supply of funds which are necessary for such development and difficult to be obtained from the Export-Import Bank of Japan or the Overseas Beonothic Cooperation Pund, conducting such other business as providing technical know how together with the above supply of funds; further to conduct business necessary for smooth emigration to Central and South America and other areas; and thus to contribute towards social and economic development of these areas and promotion of international cooperation:

(Status of Juridical Person) and the estimate entries and the sale of the second s

Article 2. The Japan International Cooperation Agency (hereafter referred to as "the Agency") shall be a juridical person.

(Office)

Article 3. The Agency shall have its principal Office in Tokyo.
2. The Agency may have its subordinate offices where necessary with the approval of the Minister for Foreign Affairs.

an ann an tao tao an tao an

aparte bar e al franca.

1. 1.1.

(Capital) - the second se

Article 4. The capital of the Agency shall be the amount of Four Billion Yen plus the sum contributed by the Government in accordance with the provisions of Paragraph 4 Article 6, Paragraph 4 Article 7, and Paragraph 5 Article 8 of the Bylaws. The entire amount of its capital shall be contributed by the Government.

2. The Government may, when it deems necessary, take additional contributions to the Agency within the limits of the budgetary appropriations.

3. The capital of the Agency shall be increased by the amount corresponding to the Government contributions made in accordance with the provision of the preceding paragraph.

(Registration)

Article 5. The Agency shall be registered as prescribed by Cabinet Order.

u se superior de la desider de la composición de la composición de la composición de la composición de la comp

2. Matters to be registered in accordance with the preceding paragraph, can not be asserted against a third party unless registered.

(Limitation on Use of Name)

Article 6. No party other than the Agency may use the name of Japan International Cooperation Agency.

(Mutatis Mutandis Application of Civil Code)

an gara na kana batan P

Article 7. The provisions of Article 44 and Article 50 of the Civil Code (Law No. 89 of 1896) shall apply mutatis mutandis to the Agency.

- 23 --

Chapter 2. Officers and Staff

(Officers)

。在他们的现在分词。 Article 8. The Agency shall have as its officers one President, two Vice Presidents, not more than twelve Directors, and not more than three Auditors.

MARINE A

2. The Agency may have not more than six non-fulltime Directors as its officers other than the Directors as provided for in the preceding paragraph.

(Function and Authority of Officers)

Article 9. The President shall represent the Agency and preside over its business,

2. The Vice President shall, as decided by the President, represent the Agency, manage the business of the Agency to assist the President, act on behalf of the President when he is unable to perform his functions, and assume the functions of the President when the presidency is vacant.

3. The Directors shall, as decided by the President, manage the business of the Agency to assist the President and the Vice Presidents act on behalf of the President and the Vice Presidents when they are unable to perform their functions, and assume the functions of the President and Vice Presidents when the presidency and the vice presidency are vacant.

4. The Auditors shall inspect the business of the Agency.

5. The Auditors may submit their opinions to the President or the competent Ministers when they deem necessary on the basis of the results of inspection.

(Appointment of Officers)

Article 10. The President and the Auditors shall be appointed by the Minister for Foreign Affairs. 2. The Vice Presidents and the Directors shall be appointed by the President with the approval of the Minister for Foreign Affairs. Among those to be appointed as non-fulltime Directors, one shall be appointed from among the Directors of the Export-Import Bank of Japan and one from among the Directors of the Overseas Economic Cooperation Fund upon the recommendation of the President of the Export-Import Bank of Japan and the President of the Overseas Economie Cooperation Fund respectively. da a a têr ch

(Terms of Officers)

Article 11. The terms of officers shall be four years. However, officers to fill vacancies shall hold office for the remainder of their predecessors' terms.

.

a the state of the second second second

14.4

and the adverse

2. The officers may be reappointed.

(Disqualification of Officers)

Article 12. No one falling within the purview of any of the following items may become an officer of the Agency:

(1) Personnel of the Government or local public entities (except those in non-fulltime service):

(2) Those who have close interests in their business with the Agency, being engaged in manufacturing or sale of goods or in construction by contract, or their officers in case they are juridical persons (including those who hold, regardless of their titles, equal or higher authority

or power as compared with these officers;

(3) Officers of organizations or associations composed of those specified in the preceding

-- 24 --

item (including those who hold, regardless of their titles, equal or higher authority or power as compared to those officers).

Carrier Activity prover in

and the second states of the

(Dismissal of Officers)

Article 13. The Minister for Foreign Affairs or the President shall dismiss any of the officers whom he has appointed in the event the officer has been within the purview of any of the items specified in the preceding Article.

2. The Minister for Poreign Affairs or the President may dismiss any of the officers whom he has appointed in the event the officer has fallen within the purview of any of the following items or has been deemed not competent as an officer.

(1) When it is recognized that mental or physical disability renders the officer incapable of performing his functions;

(2) When the officer has violated his duties.

3. The President shall obtain the approval of the Minister for Foreign Affairs when he dismisses an officer in accordance with the provisions of the preceding paragraph.

(Prohibition of Holding Concurrent Positions)

Article 14. Officer shall neither become an officer of a profit-making organization or engage in profit-making business. This provision shall not apply when the consent of the Minister for Foregin Affairs is given.

(Limitation on Right of Representation)

Article 15. The President or the Vice Presidents may not represent the Agency in matters where a conflict of interests between the Agency and these officers exists. In this case, the Agency shall be represented by an Auditor.

(Appointment of Agent) and the second s

Article 16. The President may appoint from among the officers or staff of the Agency an agent who shall be vested with the authority to conduct all the judicial and non-judicial acts in relation to the business of subordinate offices of the Agency.

(Appointment of Staff)

Article 17. The President shall appoint the staff of the Agency.

(Status of Officers and Staff as Public Service Personnel)

Article 18. In the application of the Criminal Code of Japan (Law No. 45 of 1907) and other penal provisions, the officers and staff of the Agency shall be regarded as personnel engaged in public service provided for by law.

Chapter 3. Management Advisory Council

(Management Advisory Council)

Article 19. The Agency shall have Management Advisory Council.

2. The Management Advisory Council shall deliberate on matters of importance with regard to

the management of the business of the Agency at the request of the President. 3. The Management Advisory Council may state its opinions to the President with regard to the management of the business of the Agency

4. The Management Advisory Council shall be composed of no more than forty members. neering and a person and a fair and a state of the second state of the second state of the second state of the 。2014年4月1日,1914年1月1日,1914年1月19日,1914年1月19日) 1914年1月1日,1914年1月19日日,1914年1月19日,1914年1月19日日,1914年1月19日日,1914年1月19日日, 1914年1月19日,1914年1月19日日,1914年1月19日日,1914年1月19日日,1914年1月19日日,1914年1月19日日,1914年1月19日日,

*(Council Members)

Article 20. Council members shall be appointed by the President with the approval of the Minister for Foreigh Affairs from among those who possess knowledge and experience necessary for proper management of the business of the Agency

2. The term of council members shall be two years. 3. Council members may be reappointed.

4. The provisions of Paragraphis 2 and 3 of Article 13 shall apply mutatis mutandis to the council members. and the state of the product of the state of the state of the ente la contra de la contra l

an an taon a dar as mendiata ang taonén. Kisabut kanakan

and the second secon

in the end of the second because in the second of the second second second second second second second second s

Josepher Charles and Schutzen Schutzen and Schutzen and

Chapter 4. Business a series and the series of the

(Scope of Business)

Article 21. The Agency shall carry out the following business in order to achieve the purposes stated in Article 1:

(1) To carry out the following business necessary for implementing technical cooperation based upon treaties or other international agreements (except those which fall within the purview of business specified in d., Item 3 below): here a set of the management of the set of the

a. To provide trainces from developing areas with technical training; and to establish and manage training facilities and housing facilities for the trainces;

b. To dispatch personnel to developing areas for technical cooperation, the additionary and a

e. To grant equipment machinery and materials for technical cooperation related to the business specified in b. above or for other technical cooperation to developing areas;

d. To carry out business necessary for the establishment and management of technical cooperation centers such as to dispatch personnel or provide machineries and equipments digita basis sense signet. needed for such centers to be established in developing areas.

e. To conduct basic surveys in relation to development programmes for public interests in developing areas;

(2) To carry out the following business in order to promote and assist the overseas activities of the youth whose purpose is to cooperate, in unity with the people of developing areas, in the economic and social development of those areas (referred to as "overseas cooperation saa ja ta araa aa ta babbabba activities" hereafter in this Item):

a. To recruit, select and train the youth aspiring to overseas cooperation activities, as well as to establish and manage the facilities for their training;

b. To despatch the youth selected and trained as provided for in a, above to developing areas on the basis of treaties or other international agreements; 2000 elements of the dependence of the dependence

c. To disseminate knowledge and promote the people's understanding regarding overseas ateria and a single and the first and the cooperation activities;

(3) To carry out the following business in order to cooperate in social development as well as in the development of agriculture and forestry and of mining and manufacturing industry in developing areas and other areas sentences, the Table stage shares areas and the

hter state

a. To provide loans of funds or to provide surely for liabilities incurred in connection with borrowing of funds, required for construction and improvement or related facilities (referred to as "construction of related facilities" in the next Article) which, while contributing toward the development of the surrounding areas, become necessary concomitant to development projects of construction and improvement of such facilities as those in culture, transportation, communication, health, living environments, useful for promotion of the welfare of the inhabitants in developing areas, as well as development projects in agriculture and forestry or mining; and manufacturing industry in developing areas and other areas (referred to as "development projects" in this and the next Articles);

b. To provide loans of funds, to provide surety for liabilities incurred in connection with borrowing of funds or to invest to supply funds, required for experimental projects in development projects (excluding mining in petroleum [Inclusive of oil-sand and oil-shale], combustible natural gas and metallic minerals, and manufacturing industry), accomplishment of which is deemed difficult unless carried out in combination with a technical renovation or development or such other projects as prescribed as equivalent thereto by Cabinet Order (referred to as "experimental and other projects" in the next Article);

c. To carry out projects, on the basis of treaties or other international agreements, to construct and improve facilities and others contributing toward social development as well as the development of agriculture and forestry and of mining and manufacturing industry in developing areas (limited to the projects as prescribed by Cabinet Order, and referred to as "projects to construct and improve facilities, etc." in the next Article), which are entrusted by governments, local public entities or other public entities in the developing areas on the basis of treaties or other international agreements;

d. To conduct survey and provide technical guidance necessary for projects for which loans or surety are provided, or investments are made in accordance with the provisions of a. or b. above and for projects which the Agency carries out in accordance with the provision of c. above;

e. To provide technical guidance necessary for the development projects at the request of Japanese corporations (including foreign corporations in which Japanese corporations invest) or Japanese nationals engaged in such development projects, if deemed appropriate without hindering execution of the business as provided for in Item 1 and d. above;

(4) To carry out the following business in order to provide emigrants with assistance, guidance and others in a coordinated manner within and outside the country;

a. To conduct survey, disseminate knowledge, give counsel, and exercise good offices with regard to emigration;

b. To conduct training and courses for emigrants, to provide them with passage money, outfitting expense and other expenses, and to render such assistance and guidance as providing housing facilities for passage and escort service;

c. To give counsel and guidance to emigrants abroad with regard to emigrants' projects, occupation, and other matters related to emigrants' living in general;

d. To provide emigrants abroad with welfare facilities and other assistance necessary for the settlement of emigrants;

e. To acquire, prepare, maintain and transfer land for the settlement of emigrants, and to help emigrants in the acquisition of such land;

f. To provide emigrants or their organizations engaged abroad in agricultural, fishery,

manufacturing or other projects with loans of funds or with surety for the liabilities incurred in connection with the borrowing of funds necessary for such projects, or to invest to supply funds necessary for the projects as prescribed by Cabinet Order from among such projects; g. To provide those (except emigrants and their organizations) engaged abroad in agricultural, fishery, manufacturing or other projects which are recognized to contribute toward the settlement and stability of emigrants with loans necessary for such projects, or to invest to supply funds necessary for the projects as prescribed by Cabinet Order from among such projects; (5) To cultivate and secure personnel necessary for execution of the business as provided for in Item I and d. and e., Item 3; (6) To carry out the business incidental to those specified in the preceding items;

(7) To carry out the business necessary to achieve the purposes stated in Article 1 other than those specified in the preceding items.
2. The Agency shall obtain the approval of the competent Minister, when it carries out the business specified in Item 7 of the preceding paragraph.

Article 22. With regard to the business specified in the following items, the Agency may carry out such business only when the conditions as specified in such items are satisfied:

n beta maletta a la la cala participitar na materica per la balante partecia como ra la teleno, tiente

14442、增加和自己的444.4442的中的运行的时候和目标。

(1) The business specified in a,, Item 3, Paragraph 1 of the preceding Article; when it fall within the purview of the following a, and but the same data are preceding accepted to a set of the set o

a. That, with regard to the said development projects, the Export-Import Bank of Japan, the Overseas Beonomic Cooperation Fund, the Agency, or other organizations as prescribed by Cabinet Order makes loans, surety or investments (hereafter referred to as "loans, etc.") for them.

b. That, with regard to the said construction of related facilities, it is deemed difficult that the Export-Import Bank of Japan or the Overseas Economic Cooperation Fund makes loans, etc. for them.

(2) The business specified in b., Item 3, Paragraph 1 of the preceding Article; when, with regard to the said experimental and other projects, it is deemed difficult that the Export-Import Bank of Japan and the Overseas Economic Cooperation Fund makes loans, etc. for them,

(3) The business specified in c., Item 3, Paragraph 1 of the preceding Article; when, with regard to the said projects to construct and improve facilities, etc., it is recognized that no appropriate entity for their implementation exists either in Japan or in the said developing area other than the Agency.

(Polley for Execution of Business)

Article 23. The competent Minister shall prescribe every business year the policy for execution of business specified in the items in Paragraph 1 of Article 21 and direct it to the Agency prior to the beginning of the said business year.

2. In the event the competent Minister makes any change in the contents of the policy for execution of business directed under the provision of the preceding Paragraph, he shall issue his direction regarding such change at each time it occurs.

Electronic and the second s

(Commissioning the Business)

Article 24. With regard to the business specified in the following items, the Agency may

- 28 ---

commission a part of the said business to the parties as specified in the said items only when it obtains the approval of the competent Minister.

(1) The business specified in a and b., Item 3, Paragraph 1 of Article 21 and other business of loans, etc.; financial institutions.

(2) The business specified in Items 1, 2 and 4, Paragraph 1 of Article 21 (except those which fall within the purview of the business specified in the preceding item); local public entities and other parties.

2. In the event the approval of the competent Minister has been obtained with regard to the business specified in Item 1 of the preceding paragraph in accordance with the provisions of the said paragraph, the financial institutions as provided for in the said Item may be commissioned to carry out the business so approved, notwithstanding the provisions of any other laws.

3. The officers or staff of the financial institutions commissioned to carry out the business in accordance with the provisions of item 1, Paragraph 1 above (hereafter referred to as "commissioned financial institutions") who are engaged in the said business on commission shall be regarded as personnel engaged in public service provided for by law in the application of the Criminal Code of Japan and other penal provisions.

(Statement on Business Procedure)

Article 25. The Agency shall prepare its statement on business procedure at the commencement of the business and obtain the approval of the competent Minister. The same provision shall apply to any change thereof.

2. The matters to be included in the statement on business procedure as provided for in the preceding paragraph shall be prescribed by ordinance of the competent Ministry.

Chapter 5. Finance and Accounting

e de la facel de la companya de la c

(Business Year)

1.14

Article 26. The business year of the Agency shall commence on April 1 of every year and end on March 31 of the following year.

(Approval of Business Plan, Etc.)

Article 27. The Agency shall prepare its business plan, budget, and funding plan for every business year and obtain the approval of the Minister for Foreign Affairs prior to the beginning of the said business year. The same provision shall apply to any change thereof.

(Financial Statements) :::

Article 28. The Agency shall prepare to inventory, balance sheet and statement of profit and loss (hereafter referred to as "financial statements" in this Article) for every business year and submit them to obtain the approval of the Minister for Foreign Affairs within four months after the end of the said business year.

2. The Minister for Foreign Affairs may, at the request of the Agency, extend the period as provided for in the preceding paragraph by not more than two months when he recognizes that unavoidable circumstances exist.

3. In submitting financial statements in accordance with the provisions of Paragraph 1 above

to the Minister for Foreign Affairs, the Agency shall attach thereto the report on its business for the said business year and the report on settlement of accounts for the same year prepared according to the budgetary divisions, together with the opinions of the auditors on the financial statements and the report on settlement of accounts.

(Divisions of Accounts) Article 29. The Agency shall make the following accounts separate from others, maintaining special accounts for each, as prescribed by Cabinet Order:

动脉网络动物 指示 原作 医外结子 的第三人称单数 化超量化物分子增量 建物

(1) An account concerning the business specified in a and b; Item 3, Paragraph 1 of Article 21 and the business incidental thereto.

(2) An account concerning the business specified in c., Item 3, Paragraph 1 of Article 21 and the business incidental thereto.

(3) An account concerning the business specified in e., Item 4, Paragraph 1 of Article 21 and the business incidental thereto.

(4) An account concerning the business specified in f. and g., Item 4, Paragraph 1 of Article 21 and the business incidental thereto.

(Disposal of Profit and Loss and Payment into the Treasury) and the second state of the state of

2. When the losses have been caused in the accounts of profit and loss for every business year, the Agency shall cover them by reducing the reserve as provided for in the preceding Paragraph, and, if there still remains a deficit, shall record the amount of deficit as a loss to be carried over. 3. When there remains a surplus after the reduction of the amount set aside as a reserve in accordance with the provisions of Paragraph 1 above from the amount of surplus as provided for in the same paragraph, the Agency shall pay the surplus into the Treasury.

4. The method of calculating the profits as provided for in Paragraph 1 above, the procedures for making payment into the Treasury as provided for in the preceding paragraph and other necessary matters related to the said payment as provided for in the said paragraph shall be prescribed by Cabinet Order.

(Loans and Japan International Cooperation Agency Bonds)

Article 31. The Agency may, with the approval of the Minister for Foreign Affairs, obtain short-term or long-term loans, or issue Japan International Cooperation Agency Bonds (hereinafter referred to as "Bonds").

2. The short-term loans as provided for in the preceding paragraph shall be repaid within the same business year. However, the loan may be converted into a new loan with the approval of the Minister for Foreign Affairs only up to the limit of the amount that cannot be repayed due to lack of funds.

3. The short-term loans converted in accordance with the proviso of the preceding paragraph shall be repaid within one year.

4. Any bond holder as provided for in Paragraph 1 above shall have the right to have his claim satisfied in preference to other creditors with regard to the property of the Agency.

5. With regard to the order of preferential rights the right as provided for in the preceding

paragraph shall be next to the general preferential rights as provided for in the Civil Code. 6. The Agency may commission the whole or a part of the business related to the issuance of bonds to a bank or a trust company with the approval of the Minister for Foreign Affairs. 7. The provisions of Articles 309 to 311 inclusive of the Commercial Code (Law No. 48 of 1899) shall apply mutatis mutandis to the bank or the trust company commissioned in accordance with the provisions of the preceding paragraph.

8. Necessary matters related to Bonds other than those prescribed by the Paragraph 1 and Paragraphs 4 to 7 inclusive shall be prescribed by Cabinet Order.

(1991) An experimentary of the structure of the second structure of the sec

Article 32. Notwithstanding the provisions of Article 3 of the Law for the Restriction of the Ejnancial Aid of the Government to Corporation (Law No. 24 of 1946), the Government may provide surely for the liabilities incurred by the Agency in connection with long-term loans or Bonds (except the liabilities for which the Cabinet may enter into surety contract in accordance with the provisions of Article 2 of the Law for Special Measures of Inducing Foreign Investment from International Bank for Reconstruction and Development, etc. (Law No. 51 of 1953)) up to the limit of the amount approved by the Diet.

(Repayment Plan)

Article 33. The Agency shall make repayment plans for long-term loans and Bonds and obtain the approval of the Minister for Foreign Affairs every business year.

1.5.15

(Use of Surplus Funds)

Article 34. The Agency shall not use any surplus funds of business except by the following means.

(1) Acquisition of national bonds and other securities designated by the Minister for Foreign Affairs.

(2) Deposit with the Trust Fund Bureau.

(3) Deposit with banks or other financial institutions designated by the Minister for Foreign Affairs, or deposit as postal savings.

(4) Monetary trust with a bank engaging in trust business or with a trust company.

(Limitation on Disposal of Property, Etc.)

Article 35. When the Agency transfers, exchanges, or mortgages important properties designated by ordinance of the Ministry of Foreign Affairs, it shall obtain the approval of the Minister for Foreign Affairs.

(Criterion for Payment of Salary and Retirement Allowance)

Article 36. When the Agency sets up criterion for payment of salaries and retirement allowances for its officers and staff, it shall obtain the approval of the Minister for Foreign Affairs. The same provision shall apply to any change thereof.

(Delegation to Ordinance of Ministry of Poreign Affairs)

Article 37. Necessary matters related to finance and accounting of the Agency other than those prescribed by the provisions of this law and ordinances based thereon shall be prescribed by ordinance of the Ministry of Poreign Affairs.

-- 31 --

Chapter 6. (Supervision Hereit H (Supervision) (Second First Charalt, Refer Character Content of the Refer to the Boot of the Article 38. The competent Ministers shall supervise the Agency.

2: The competent Ministers may give to the Agency orders necessary for supervision with regard to its business, when they doem necessary for execution of this law, and the standard and the second state of the state of the second state of the second state of the second state

(Report and Inspection)

Article 39. The competent Ministers may, when they deem necessary for execution of this law, cause the Agency or its commissioned financial institutions to report on its business and on the state of its assets, or have their officials enter into the offices or other places of business of the Agency or its commissioned financial institutions to inspect the state of business, or books, documents or any other necessary materials, provided, however, in case of the commissioned financial institutions these powers shall be limited to the scope of the said commissioned business. The second of the second second field and the second field of the second field of the second s

2. In the event the officials make spot inspection in accordance with the provisions of the preceding paragraph, they shall carry with then certificates identifying their status and show them to the persons concerned.

3. The power of spot inspection as provided for in Paragraph 1 above shall not be construed as recognized for criminal investigation.

Chapter 7. Miscellaneous Provisions

(Llaison, Etc.)

Article 40. The Agency shall maintain close liaison with local public entities with regard to its business specified in Items 1, 2 and 4, Paragraph 1 of Article 21.

2. Local public entitles shall endeavor to cooperate with the Agency with regard to the management of the business as provided for in the preceding paragraph.

(Dissolution)

Article 41. The dissolution of the Agency shall be prescribed by law.

(Consultation)

Article 42. The Minister for Foreign Affairs shall consult with the Minister of Finance in the following cases:

(1) When he is to give his approval as provided for in Article 27, Paragraph 1, the proviso of Paragraph 2 or Paragraph 6 of Article 31, Article 33 or Article 35.

(2) When he is to give his consent as provided for in Paragraph 1 of Article 28 or Article 36.

(3) When he is to make the designation as provided for in Item 1 of 3 of Article 34.

(4) When he is to prescribe ordinance of the Ministry of Foreign Affairs in accordance with the provisions of Article 35 or Article 37.

2. The competent Ministers shall consult with the Minister of Finance in the following cases:

(1) When they are to give their approval as provided for in Paragraph 2 of Article 21, Paragraph 1 of Article 24, or Paragraph 1 of Article 25.

(2) When they are to prescribe the policy for execution of business in accordance with the provisions of Article 23 or make a change thereof.

(3) When they are to prescribe ordinance of the competent Ministries in accordance with the provisions of Paragraph 2 of Article 25.

3. The competent Minister (limited to the cases in which the Minister for Foreign Affairs is to function as the competent Minister in accordance with the provisions of Item 2, Paragraph 1 of the following Article) shall consult with the heads of the administrative organizations concerned (except the Minister of Pinance) in the following cases, provided, however, in case of Item 1 below, such consultation shall be limited to the matters related to the business specified in Item 1, 3 or 5, Paragraph 1 of Article 21, or the business specified in Item 4 of the same paragraph (including the business related thereto specified in Item 7 of the same paragraph.):

(1) When he is to prescribe the policy for execution of business in accordance with the provisions of Article 23 or make a change thereof.

(2) When he is to give his approval as provided for in Paragraph 2 of Article 21 (limited to the business specified in Item 4, Paragraph 1 of the same article).

4. The competent Ministers (limited to the cases in which the Minister for Foreign Affairs and the Minister of Agriculture are to function as the competent Ministers in accordance with the provisions of item 3, Paragraph 1 of the following Article) shall consult with the Minister of International Trade and Industry in the following cases, provided, however, such consultation shall be limited to the matters related to the business specified in a., Item 3, Paragraph 1 of Article 21:

(1) When they are to prescribe the policy for execution of business in accordance with the provisions of Article 23 or make a change thereof.

(2) When they are to give their approval as provided for in Paragraph 1 of Article 25.

(Competent Ministers, Etc.)

Article 43. The competent Ministers as provided for in this law shall be defined as follows:

(1) For the matters related to the officers and staff, finance and accounting, and other administrative business: the Minister for Foreign Affairs.

(2) For the matters related to the business specified in Items 1, 2 and 4, Paragraph 1 of Article 21 and the matters related to the business specified in Item 3 and Items 5 to 7 inclusive of the same paragraph (except the matters specified in the next Item and Item 4 below): the Minister for Foreign Affairs.

(3) For the matters related to the business, regarding the development of agriculture and forestry, specified in Item 3, Paragraph 1 of Article 21 and the business related thereto specified in Item 5 of the same paragraph and further the business related thereto specified in Items 6 and 7 of the same paragraph: the Minister for Foreign Affairs and the Minister of Agriculture and Forestry.

(4) For the matters related to the business, regarding the development of mining and manufacturing industry, specified in Item 3, Paragraph 1 of Article 21 and the business related thereto specified in Item 5 of the same paragraph and further the business related thereto specified in Items 6 and 7 of the same paragraph: the Minister for Foreign Affairs and the Minister of International Trade and Industry.

2. The ordinances of the competent Ministries as provided for in this Law shall be the ordinances issued by the competent Ministers specified in each Item of the preceding paragraph with regard to the matters specified in each corresponding Item of the same paragraph.

Chapter 8, Penal Provisions

(Penal Provisions) Article 44. In case the Agency or the commissioned financial institutions has failed to make a report or made a false report as provided for in Paragraph I of Article 39, or has refused, prevented, or evaded the inspection as provided for in the same paragraph, any of their officers or staff who has committed such a violation shall be punished by a fine of not more than 50,000 yen.

n af sykeratelje 1. storen er manstal

energi se sattar

يفاجعو يفاجر أجواركم جريدتين ال

hi un a suga bangan da ka

and the second second

Article 45. In such cases falling within the purview of any of the following items; any officer of the Agency who has committed such a violation shall be punished by a non-penal fine of not more than 30,000 yen:

 When the Agency has failed to obtain the approval or consent which must be obtained from the Minister for Foreign Affairs or the competent Ministers in accordance with this Law.
 (2) When it has neglected to register in violation of the provisions of Cabinet Order as provided for in Paragraph 1 of Article 5.

(3) When it has engaged in any other business than those as provided for in Paragraph 1 of Article 21.

(4) When it has used surplus funds in violation of the provisions of Article 34.

(5) When it has violated the orders of the competent Ministers as provided for in Paragraph 2 of Article 38.

plane, all some constants and a state of the

Article 46. Any one who has violated the provisions of Article 6 shall be punished by a non-penal fine of not more than 10,000 yen.

.

- 34 --

Bylaws

(Date of Enforcement)

Article 1. This Law shall come into force as from the date of its promulgation. However, the provisions of Articles 14 to 25 inclusive of the Bylaws shall come into force as from the date to be prescribed by Cabinet Order within the period not exceeding 6 months counting from the date of the promulgation of this Law.

a addition and I down and

s aûlet atras €

 $(1,\{1,1,2,2,\dots,n_{n},k_{n},k_{n}\}) \in \mathbb{R}^{n}$

(Eastablishment of the Agency)

ਪਿਆ ਸ਼ਿਆ ਤੋਂ ਪਿਆ ਕਿ ਦਿੱਤੀ

Article 2. The Minister for Foreign Affairs shall designate the persons to be President or Auditors of the Agency.

2. The persons designated to be President or Auditors in accordance with the provisions of the preceding paragraph shall be deemed to have been appointed President or Auditors respectively at the time of the establishment of the Agency in accordance with the provisions of this Law.

Article 3. The Minister for Poreign Affairs shall appoint organizing members to carry out business concerning the establishment of the Agency.

2. The organizing members shall request the Government to make payment of its contribution without delay upon the completion of preparation for establishment of the Agency.

3. The organizing member shall, as of the date when the contribution has been paid in, transfer its business to the person designated to be President in accordance with the provisions of Paragraph 1 of the preceding Article.

Article 4. The person designated to be President in accordance with the provisions of Paragraph 1 of the preceding Article shall register without delay the establishment as prescribed by Cabinet Order when he has taken over the business in accordance with the provision of Paragraph 3 of the preceding Article.

Article 5. The Agency shall come into existence upon the registration of its establishment.

(Dissolution of Overseas Technical Cooperation Agency, Etc.)

建成的基本的方法属在这些目标中,并且不同的方法。

Article 6. The Overseas Technical Cooperation Agency shall be dissolved at the time of the establishment of the Agency and all the rights and obligations shall be at this time inherited by the Agency.

2. The business year of the Overseas Technical Cooperation Agency which begins on April I,

1974 shall end as of the date immediately preceding the day of the dissolution of the Overseas Technical Cooperation Agency.

3. The Overseas Technical Cooperation Agency's settlement of accounts, inventory, balance sheet, and statement of profit and loss for the business year which begins on April 1, 1974 shall be made in accordance with the precedents.

4. When the Agency has assumed all the rights and duties of the Overseas Technical Cooperation Agency in accordance with the provisions of Paragraph I, above, the amount corresponding to the Government contribution to the Overseas Technical Cooperation Agency at the time of the succession shall be deemed to have been subscribed to the Agency by the Government upon its establishment.

5. When the Overseas Technical Cooperation Agency is to be dissolved in accordance with the

-- 35 --

provisions of Paragraph 1 above, matters with regard to registration of its dissolution shall be prescribed by Cabinet Order.

Home and the activ

(Dissolution of Japan Emigration Service, Etc.)

Article 7. The Japan Emigration Service shall be dissolved at the time of the establishment of the Agency and all the rights and obligations shall be at this time inherited by the Agency.

2. The business year of the Japan Emigration Service which began on April 1, 1974 shall end as of the date immediately preceding the day of the dissolution of the Japan Emigration Service.

 The Japan Emigration Service's settlement of accounts, inventory, balance sheet, and statement of profit and loss for the business year which begins on April 1, 1974 shall be made in accordance with the precedents.
 When the Agency has assumed all the rights and obligations of the Japan Emigration Service in accordance with the provisions of the Paragraph 1 above, the amount corresponding to the Government contribution to the Japan Emigration Service at the time of the succession shall be deemed to have been subscribed to the Agency by the Government upon its establishment.
 When the Japan Emigration Service is to be dissolved in accordance with the provisions of Paragraph 1 above, matters with regard to registration of its dissolution shall be prescribed by Cabinet Order.

(inheritance from Japan Overseas Development Corporation, Etc.)

Article 8. The Japan Overseas Development Corporation; a foundation established on February 1, 1970 (referred to as the "Corporation" hereafter in this Article) may propose, in accordance with the provisions of the Corporation's Statute, to the organizing members, to the effect that the Agency shall inherit, among the rights and obligations of the Corporation at the time of the establishment of the Agency, such rights and obligations which have come to belong to the Corporation as a result of the execution of such business concerning agriculture, forestry, mining and manufacturing industry among those specified in Item 1 and 2 of Article 4 of the Corporation's Statute as of February 1, 1974 and other business related thereto (referred to as "inherited business" hereafter in this Article).

2. The organizing members shall apply for the approval of the Minister for Poreign Affairs and the Minister of International Trade and Industry without delay upon receipt of the proposal as provided for in the preceding paragraph.

3. When the approval under the preceding paragraph has been granted, all the rights and obligations which have come to belong to the Corporation as a result of the execution of inherited business shall be deemed to have been inherited by the Agency at the time of the establishment of the Agency.

4. Upon inheritance of the rights and obligations as provided for in the preceding paragraph, the cash loan to the amount of 7,450 million yen which have been made available to the Corporation by the Japan External Trade Organization, to be used for as necessary funds to execute the inherited business prior to the establishment of the Agency (hereafter referred to as the "cash loan from the Japan External Trade Organization") shall be deemed to have been repaid as of the date of the succession.

5. Upon repayment of the cash loan from the Japan External Trade Organization in accordance with the provisions of the preceding paragraph, the amount corresponding to the amount to have been repaid shall be deemed to have been contributed to the Agency by the

Government at the time of the establishment of the Agency, second states 1.303 6. Upon repayment of the cash loan from the Japan External Trade Organization in accordance with the provisions of Paragraph 4 above, the capital of the Japan External Trade Organization and the Government contributions to the Japan External Trade Organization shall be reduced respectively at that time by the amount corresponding to the amount of the cash to an from the Japan External Trade Organization which is deemed to have been repaid.

(Tax Exemption) goal 81 Autor (ACC) and the gelicitation in the based sparse of the lower from the start Article 9. When the Agency inherits the rights in accordance with the provisions of Paragraph 1, Article 6 and Paragraph 1 of Article 7 of the Bylaws, real estate acquisition tax, special land holding tax, or motor vehicle acquisition tax shall not be imposed on the real estate or motor as vehicles which are to be acquired through the above inheritance.

2. When the Agency inheritd the rights in accordance with the provisions of Paragraph I of Article 6 and Paragraph 1 of Article 7 of the Bylaws special land holding tax shall not be imposed on the land which was acquired by the Overseas Technical Cooperation Agency or by the Japan Emigration Service prior to January 1, 1969 and which is to be inherited through the aboxe inheritance and it is a subtract the second the constructed of a Borney gar

요즘 요즘 물론 (Transitionary Measures Resulting from the Dissolution of the Overseas Technical Cooperation Agency, Etc.) and a second second second

...i.

Article 10. With regard to the individuals who are actually employed as staff of the Overseas Technical Cooperation Agency or the Japan Emigration Service at the time of their dissolution or the individuals who are actually employed as staff of the Japan External Trade Organization at the time of the Agency's establishment, and have become staff of the Agency without interruption, only when the Agency falls within the purview of a financial corporation and others in accordance with the provisions of Paragraph 1 of Article 7-2 of the Government Service Personnel Retirement Allowance Law (Law No. 182 of 1953), the provisions of Paragraph 9 and Paragraph 12 of the Bylaws to the Partial Amendment Law of the Government Service Personnel Retirement Allowance Law (Law No. 30 of 1973) will apply to these individuals by interpreting "after serving" in Paragraph 9 to mean "after having served and without Interruption serving as an employee of the Japan International Cooperation Agency", and by interpreting "the individual provided for in Paragraph 9" of the Bylaws to mean "the Individual provided for in Paragraph 9 of the Bylaws, which is to apply by being interpreted in accordance with the provisions of Article 10 of the Bylaws to the Japan International Cooperation Agency Law (Law No. 62 of 1974)."

输出 编辑 的复数形式 化合物 化合物合物 化合物合物

(Transitionary Measures Concerning Restriction to Use of the Name, Etc.)

Article 11. To any party actually using the name of the Japan International Cooperation Agency at the time of the enforcement of this Law, the provision of Article 6 of this Law shall not apply for the period of six months after the enforcement of this Law.

Article 12. The initial business year of the Agency shall, notwithstanding the provision of Article 26 of Law, begin on the day of its establishment and end on March 31, 1975.

Article 13. With regard to the business plans, budget and funding plan for the initial business year of the Agency, "prior to the commencement of each business year" in Article 27 of the Law

shall read "without delay after the Agency's establishment." (Abolishment of the Overseas Technical Cooperation Agency Law, Etc.)

Article 14. The laws listed below shall be abolished: (1) The Overseas Technical Cooperation Agency Law (Law No. 120 of 1962)

(2) The Japan Emilgration Service Law (Law No. 124 of 1963)

(Transitionary Measure Resulting from the Abolition of the Overseas Technical Cooperation Agency Law, Bto:) caserup has fine bulk topic as a politike bleve takte to boyet of the adde of the adde Article 15. Application of penal provisions against acts of violation of the provisions of the Overseas Technical Cooperation Agency Law or the Japan Emigration Service Law prior to the abolition thereof, which have been committed before the enforcement of the provisions of the preceding Article, shall be made in accordance with the precedents: पर कर संबंधि हो। कुन्द्रेश्वेने कोल के संवर्ध अंग्रेलेंस सम्बर्भ के प्रति के विश्व सम्बन्ध के देखे हैं, सेव संद

(Partial Amendment of the Law Concerning Special Measures for Promotion of Local Finance Reconstruction) site in double a solition on the first wear fully a build mean and the pathogate is an able with Article 16. The Law Concerning Special Measures for Promotion of Local Finance Reconstruction (Law No. 195 of 1955) shall be partially amended as follows:

"Japan Bmigration Service" shall be deleted and "or" Livestock Industry Promotion Corporation" shall be amended to read "Livestock Industry Promotion Corporation or the Japan International Cooperation Agency" in Paragraph 2 of Article 24. Sponsed and the starts an a star e ann an fuireanna lleatha na thraidh a' a' a' fa fainn ann a' an an agus a'

(Partial Amendment of the Income Tax Law) as the state of the state of the state of the state of the Article 17: The Income Tax Law (Law No. 33 of 1965) shall be partially amended as follows: The entry on the Japan Emigration Service and the entry on the Overseas Technical Cooperation Agency shall be deleted and the following entry shall be added next to the entry on the Japan National Tourist Organization in Table 14, (1). And the start barrant between the start

The Japan International Cooperation Agency Law Japan International Cooperation Agency ระหว่าง และสาร และประกาศกุลยาก () ได้สรุง และปริ (Law No. 62 of 1974) แต่ (กระบบ เป็นได้ระบบ เป็นได้ เรื่องม and the constant of the second se

(Partial Amendment of the Corporation Tax Law) short as both a first sub- start and solve the bar Article 18. The Corporation Tax Law (Law No. 34 of 1965) shall be partially amended as and the second state of the second of the second follows: The entry on the Japan Emigration Service and the entry on the Overseas Technical Cooperation Agency shall be deleted and the following entry shall be added next to the entry on the Japan National Tourist Organization in Table 1.5 (1). The second of the market of the market of the market of the second

Japan International Cooperation Agency The Japan International Cooperation Agency Law an an an a chuire ann an (Law No. 62 of:1974) sa chuirean a bha chuirean bha chuirean

(Partial Amendment of the Stamp Tax Law) of the best are to year house of the star of for the best Article 19. The Stamp Tax Law (Law No. 23 of 1967) shall be partially amended as follows: The entry on the Japan Emigration Service and the entry on the Overseas Technical Cooperation Agency shall be deleted and the following entry shall be added next to the entry on the Japan National Tourist Organization in Table 2.

Japan International Cooperation Agency The Japan International Cooperation Agency Law (Law No, 62 of 1974):

(Partial Amendment of the Recording and Licence Tax Law) Article 20. The Recording and Licence Tax Law (Law No. 35 of 1967) shall be partially amended as follows:

The entry on the Japan Emigration Service and the entry on the Overseas Technical Cooperation Agency in Table 2 shall be deleted. The following entry shall be added next to Paragraph 7 of Table 3:

7-2 Japan International Cooperation Agency

Law No. 62 of 1974)

Registration or recording listed under Items 1 through 18 in Table 1 (except registration or recording for preserving, establishing or transferring priority rights, rights of pledges, or mortgages for the purpose of carrying out the business provided for under a. or b. (Scope of Business), item 3, Paragraph 1 of Article 21 of the Japan International Cooperation Agency Law (except such business to be prescribed by Cabinet Order among the business provided for under a. of the same Item))

With regard to registration or recording for preserving, establishing, or transferring priority rights, rights of pledges, or mortgages, limited to cases where such documents are attached as prescribed by the Ministry of Finance Ordinance in order to prove to be the registration or recording in the above column.

(Partial Amendment of the Local Tax Law)

Article 21. The Local Tax Law (Law No. 226 of 1950) shall be partially amended as follows: The entry on "the Overseas Technical Cooperation Agency and the Japan Emigration Service" shall be deleted and "and the Japan Craft Inspection Organization" shall be amended to read "the Japan Craft Inspection Organization and the Japan International Cooperation Agency" in Item 3, Paragraph 1 of Article 72-4.

The following Item shall be added next to Item 20, Paragraph 1 of Article 73-4:

"20-2 Such real estate as prescribed by Cabinet Order to be used by the Agency in the business provided for in Items 1, 2 or 4, Paragraph 1 of Article 21 of the Japan International Cooperation Agency Law (Law No. 62 of 1974)".

(Partial Amendment of the Administrative Management Agency Establishment Law)

Article 22. The Administrative Management Agency Establishment Law (Law No. 77 of 1948) shall be partially amended as follows:

The entry on the "Overseas Technical Cooperation Agency, Japan Emigration Service" shall be amended to read "Japan International Cooperation Agency" in Item 12 of Article 2.

(Partial Amendment of the Law Concerning Establishment of the Ministry of Foreign Affairs) Article 23. The Ministry of Foreign Affairs Establishment Law (Law No. 283 of 1951) shall be partially amended as follows: a present market appresented and a second second

Item 25, Paragraph 1 of Article 7 shall be amended to read:

"25 Matters concerning supervision of the Japan International Cooperation Agency (limited to matters concerning emigration)" and the supervision of the supervision o

roet reality action

Item 6 of Article 10-2 shall be amended to read as follows: "6 Matters concerning supervision of the Japan International Cooperation Agency (except matters concerning emigration)"

(Partial Amendment of the Ministry of Agriculture and Forestry Establishment Law) Article 24. The Ministry of Agriculture and Forestry Establishment Law (Law No. 53 of 1949) shall be partially amended as follows:

The following Item shall be added next to Item 14, Paragraph 1 of Article 8:

"14.2 To conduct guidance and supervision of the Japan International Cooperation Agency"

(Partial Amendment of the Ministry of International Trade and Industry Establishment Law) Article 25. The Ministry of International Trade and Industry Establishment Law (Law No. 275 of 1952) shall be partially amended as follows:

The following Item shall be added next to Item 6, Paragraph 1 of Article 8:

'6.2 Matters concerning the Japan International Cooperation Agency"

"Item 6-2" shall be added under "Item 6" in Paragraph 3 of Article 8.

JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY (Shinjuku Mitsui Bldg.) 2-1, Nishi-Shinjuku, Shinjuku-Ku, Tokyo, JAPAN TEL, 03-346-5311~5314

